

From the Editors

This issue reflects the diversity of our audience, with articles that will interest all teachers (Saito), curriculum developers (Gatbonton & Gu) and those working with adult immigrants (Cummings), as well as those that will be of particular interest to teachers of English in the Workplace (Goldstein), of English and Content in the K to 12 system (Tang), of reading in a EFL context (Levine & Reves), and of writing in a secondary or post-secondary setting (Winer). Each article has something to teach or remind each one of us. We hope their reading stimulates some ideas, discussion, and change for the better across the Canadian ESL system.

We announce the end of our tenure as editors with mixed feelings, knowing that we shall miss being part of the rich and varied team involved in transforming the papers submitted into the Journal you are reading now. We shall miss the incisive comments of the reviewers; the expert translations of Liliane Rodriguez; the professional dedication of Christine Bell who has prepared camera-ready copy with minute attention to detail; the support of Donna Macdonald, Webcom and the TESL Canada Board members who have always been there to attend to all the other aspects of finance, printing and mailing, thus bringing the Journal to its readers once the editing is done. Most of all we shall miss working with the authors who submitted papers—those accepted and the many more that did not make it. We are happy, however, to pass the journal on to Tracey Derwing and Murray Munro, and trust they too will enjoy the privilege of editing the *TESL Canada Journal*.

Sheena Gardner and Janet Carroll

Un mot des éditrices

Le présent numéro de TESL Canada reflète la diversité de nos lecteurs car les articles qui le composent s'adressent à tous les enseignants (comme celui de Saito), aux concepteurs de programmes d'études (Gatbonton et Gu) ou à ceux qui travaillent avec les immigrants adultes (Cumming). Certains articles seront particulièrement utiles dans le cadre de l'enseignement de l'anglais sur le lieu de travail (Goldstein), de la méthode K-12 basée sur le contenu (Tang), de la lecture en contexte ALS (Levine et Reves) et de l'écrit aux niveaux secondaire et postsecondaire (Winer). Chacun de ces textes a quelque chose à nous apprendre ou à nous remémorer. Nous souhaitons que leur lecture stimule idées, discussions et améliorations dans tous les domaines du système ALS canadien.

Le moment est maintenant venu, pour les rédactrices soussignées, d'annoncer la fin de notre mandat. Nous le faisons avec nostalgie, sachant que nous manquera vivement notre tâche au sein de l'équipe riche et diverse grâce à qui les articles reçus sont devenus le numéro que vous lisez actuellement. Nous quittons avec regret cette activité collective: les commentaires incisifs des recenseurs, l'expertise de Liliane Rodriguez pour la traduction et le dévouement professionnel de Christine Bell qui, avec un soin minutieux, a saisi et préparé pour la reproduction chaque numéro. Enfin, par leur soutien continu en matière de finances, d'imprimerie et d'expédition, Donna Macdonald, Webcom et les membres du conseil d'administration ont concouru à transmettre la revue à ses lecteurs, dès le travail de rédaction achevé. Et nous regretterons plus que tout le contact direct avec les auteurs ayant soumis leurs articles—ceux qui ont été publiés, comme ceux, plus nombreux encore, qui n'ont pu l'être. Toutefois, nous sommes heureuses de passer le relai de la rédaction à Tracey Derwing et Murray Munro; nous sommes persuadées qu'ils sauront trouver, eux aussi, plaisir et satisfaction à ce privilège qu'est la rédaction de TESL Canada Journal.

*Sheena Gardner et Janet Carroll, éditrices
Liliane Rodriguez, traductrice*